

# Universal

SBC RU 151

Instructions for use

**English 4**

Mode d'emploi

**Français 8**

Bedienungsanleitung

**Deutsch 12**

Gebruiksaanwijzing

**Nederlands 16**

Instrucciones de manejo

**Español 20**

Manual de utilização

**Português 24**

Istruzioni per l'uso

**Italiano 28**

Οδηγίες Χρήσης

**Ελληνικά 32**

Bruksanvisning

**Svenska 36**

Brugsanvisning

**Dansk 40**

Bruksanvisning

**Norsk 44**

Käyttöohje

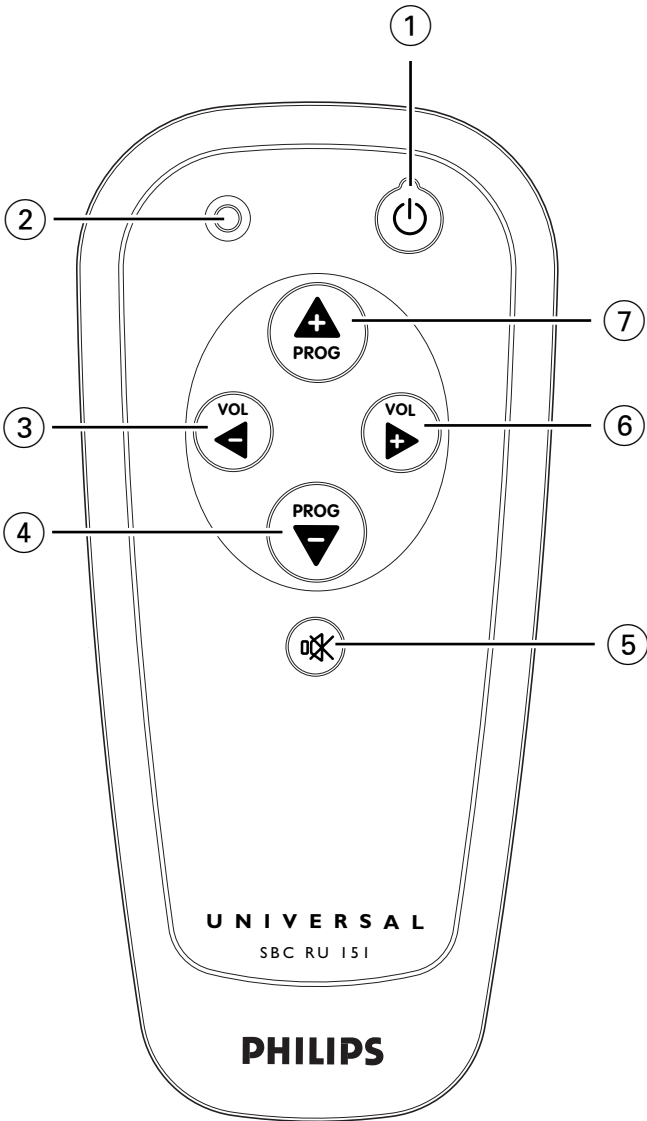
**Suomi 48**

Instrukcja użytkowania

**Polski 52**



# PHILIPS



## Bruksanvisning

### Innehåll

<b>1. Introduktion</b> .....	36
<b>2. Installera fjärrkontrollen</b> .....	36-38
Sätta i batterier .....	36
Testa fjärrkontrollen .....	36
Tälla in fjärrkontrollen .....	37
Ställa in fjärrkontrollen automatiskt .....	38
<b>3. Knappar och funktioner</b> .....	39
<b>Kodlista för alla märken / all utrustning</b> .....	56-59

### 1. Introduktion

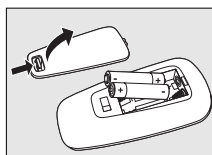
Grattis till ditt köp av en Philips SBC RU151 universalfjärrkontroll. När fjärrkontrollen är installerad kan den styra de vanligaste funktionerna på nästan vilken TV-modell som helst.

Information om hur du gör för att förbereda fjärrkontrollen för användning finns i kapitlet "Installera fjärrkontrollen".

### 2. Installera fjärrkontrollen

#### Sätta i batterier

- 1 Tryck på luckan och skjut den i pilens riktning.
- 2 Sätt i två batterier av typ R03, UM4 eller AAA i batterifacket, se bilden.
- 3 Sätt tillbaka luckan och låt den klicka på plats.



#### Testing the remote control

Fjärrkontrollen är programmerad för att kunna styra de vanligaste funktionerna på nästan vilken TV-modell som helst. Eftersom RU151 kan använda olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, rekommenderar vi att du testar att din TV reagerar på fjärrkontrollens signaler. Exemplet nedan beskriver hur du går till väga.

- 1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- 2 Kontrollera att alla knappar fungerar: En översikt över knapparna och deras funktioner finns i kapitel 3 'Knappar och funktioner'.
  - Om TV:n reagerar som den ska på alla knapptryckningarna är RU151 klar att använda.





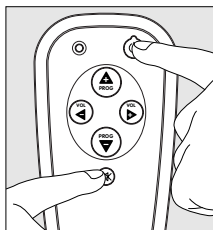
- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under "Ställa in fjärrkontrollen".**


## Bruksanvisning

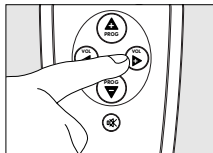
### Ställa in fjärrkontrollen

Detta är bara nödvändigt om apparaten inte reagerar på signaler från RU151. Om så är fallet, känner RU151 inte igen märket och/eller modellen på TV:n och du måste därför programmera fjärrkontrollen att göra det. Exemplet nedan beskriver hur du går till väga

- 1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- 2 Leta reda på märket på TV:n i kodlistan på baksidan av den här handboken. För varje märke finns en eller flera femsiffriga koder. Notera den första koden.
- 3 Håll knapparna  och  på RU151 intryckta samtidigt i fem sekunder, tills den gröna lampan lyser med fast sken.



- 4 Knappa sedan in koden som du noterade under steg 2. Använd fjärrkontrollens knappar enligt följande:
  - PROG + för 1
  - VOL - för 2
  - VOL + för 3
  - PROG - för 4
  - Mute () + för 5.
  - Den gröna LED blinkar nu två gånger.
  - Om LED blinkar en gång har du inte matat in koden korrekt eller matat in fel kod. Börja om igen från steg 2.
- 5 Rikta RU151 mot TV:n och kontrollera att den reagerar som den ska.
  - Om TV:n reagerar på alla knapptryckningarna är RU151 klar att använda. Glöm inte att notera koden.



- ***Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.***



Svenska

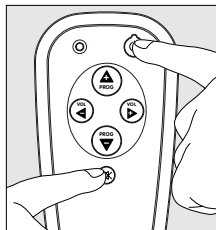
## Bruksanvisning

### Ställa in fjärrkontrollen automatiskt

Om du inte hittar rätt kod för det märke du använder, kan fjärrkontrollen automatiskt söka reda på koden.

- 1 Se till att TV:n är påslagen och välj en kanal med hjälp av originalfjärrkontrollen eller knapparna på TV:n (till exempel kanal 1). RU151 sänder signalen "stäng av TV:n" för samtliga modeller av TV-apparater som finns lagrade i dess minne.

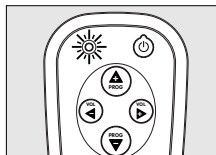
- 2 Håll sedan knapparna  och  på RU151 intryckta samtidigt i fem sekunder, tills den gröna lampan lyser med fast sken.



- 3 Tryck kort på väntelägesknappen på RU151.



- RU151 börjar nu sända alla kända signaler för "TV av", en efter en. Varje gång en kod sänds, blinkar den gröna lampan.



- 4 När TV:n stängs av (vänteläge), trycker du på väntelägesknappen på RU151 två gånger under 1 sekund för att bekräfta.



- Nu har RU151 hittat en kod som fungerar på din TV.

- 5 Kontrollera att du kan använda alla funktionerna på TV:n med RU151.

- **Om så inte är fallet kan du göra om den automatiska inställningen. RU151 söker då efter en kod som kanske fungerar bättre.**

- När RU151 har gått igenom alla kända koder, stoppas sökningen automatiskt och den gröna lampan slutar att blinka.
- Automatisk programmering tar högst 5 för en TV-apparat.

### 3. Knappar och funktioner

Bilden på sidan 3 ger en översikt över alla knappar och deras funktioner:

- ① **⏻ (Standby)** . . . . . stäng av och slå på lägena TV.
- ② **Indikatorlampa (lysdiod)** . . . . . blinkar grönt när en kod knappas in och vid automatisk inställning av fjärrkontrollen.
- ③ **VOL -** . . . . . minskar TV:ns ljudvolym.  
Fungerar som siffran 2 när en kod knappas in.
- ④ **PROG -** . . . . . växlar till föregående kanal.  
Fungerar som siffran 4 när en kod knappas in.
- ⑤ **🔇 (Mute)** . . . . . stänger av TV:ns ljud.  
Fungerar som siffran 5 när en kod knappas in.
- ⑥ **VOL +** . . . . . ökar TV:ns ljudvolym.  
Fungerar som siffran 3 när en kod knappas in.
- ④ **PROG +** . . . . . växlar till nästa kanal. Fungerar som siffran 1 när en kod knappas in.

**Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under "Ställa in fjärrkontrollen". Eventuellt måste du ange en annan kod för apparaten.**

## SETUP CODES FOR TV

AGB.....	31244	CGE.....	12322, 12344, 21213, 12324, 32114
ASA.....	12413, 13114, 22113	CS Electronics.....	14414
Acura.....	11321	CTC.....	21213
Admiral.....	12413, 13443, 14411	Carrefour.....	11444
Adyson.....	14421	Cascade.....	11321
Akai.....	23121, 22433, 14334, 31244	Cathay.....	12111
Akito.....	21334	Centurion.....	12111
Akura.....	23141, 14422	Century.....	12413, 14411
Alba.....	12111, 11321, 14422, 11444, 21123, 23143	Cimline.....	11321
Allorgan.....	22112	Clarivox.....	12111
Amplivision.....	14421, 23334	Clatronic.....	12324, 21213, 23142
Amstrad.....	14141, 23143, 11321, 12111, 23122, 23141, 23424, 31244	Condor.....	22234, 23142
Anitech.....	11321, 12324	Contec.....	11321, 11444, 14414
Arc En Ciel.....	31211	Continental Edison.....	14312, 14244, 31211, 22331, 23333
Arcam.....	14414, 14421	Crosley.....	12322, 12344, 12413, 12324, 14411, 22423
Asberg.....	12324	Crown.....	23142, 11321, 12111, 12324, 23442
Asuka.....	14422	Crystal.....	24133
Atlantic.....	14332	Cybertron.....	14422
Audiosonic.....	12111, 13131	Daewoo.....	31143, 23212, 11321, 12111
Autovox.....	14332, 21131, 12413, 31434, 12324, 22113, 22334	Dainichi.....	14422
BPL.....	21422	Dansai.....	12111
BSR.....	22112	Dayton.....	11321
BTC.....	14422	De Graaf.....	14334, 23123, 31444
Baird.....	22413, 32131	Decca.....	31244, 12111, 12314, 21334
Bang & Olufsen.....	12413	Dixi.....	11321, 12111
Barco.....	32114	Dual.....	22334, 22434, 31434
Basic Line.....	11321, 14422	Dual Tec.....	14421
Baur.....	12111, 31234, 23121, 11322, 22431, 31434, 32122	Dumont.....	12413, 12312, 22113, 22423
Beko.....	31112, 23142	Elbe.....	21243
Beon.....	12111	Elin.....	12111, 31444
Binatone.....	14421	Elite.....	14422, 22234
Blaupunkt.....	22313, 22314, 32122, 14411, 14233, 14314	Elta.....	11321
Blue Sky.....	14422	Emerson.....	12413, 14411, 23121
Blue Star.....	21422	Erres.....	12111
Bondstec.....	21213	Europhon.....	31244
Boots.....	14421	Expert.....	14332
Brandt.....	14312, 22331, 14244, 13131, 22333	Ferguson.....	12321, 14241, 21132, 13131, 21433, 22333, 12111, 22413
Brandt Electronic.....	31211	Fidelity.....	14414, 14241, 23121, 23123, 31434
Brionvega.....	12413, 23122	Finlandia.....	22422, 23113, 14334, 23123
Britannia.....	14414	Finlux.....	12413, 22422, 12111, 13114, 13121, 12312, 12314, 14143, 22113, 22423, 23423, 31244
Bruns.....	12413	Firstline.....	22241, 11321, 14414, 14421, 21213, 22112
Bush.....	12111, 23143, 14422, 11321, 22431, 32114, 11444, 21334, 21422, 22112, 23123, 23212	Fisher.....	31434, 14421, 14334, 13114, 23142, 32123
		Flint.....	24313

## Codes

## TV

Forgestone.....	14241	Interfunk.....	12111, 23121, 32131,
Formenti.....	22234, 12111, 22423,	.....	31234, 13443, 21213, 31211
.....	32114, 12413, 14411	Intervision.....	12111, 13112, 14421
Frontech.....	24133, 13443,	Isukai.....	14422
.....	21213, 23123, 24234	JVC.....	12211, 11444, 14234,
Fujitsu.....	12314, 14332	.....	23143, 32432, 33331
Funai.....	22112, 14143	Kaisui.....	14422, 14421,
GBC.....	32114	.....	11321, 14414, 21422
GEC.....	12123, 12314, 12111,	Kapsch.....	32131, 13443, 14332
.....	14421, 31244, 32131	Karcher.....	32442
GPM.....	14422	Kathrein.....	32124
Geloso.....	11321, 14411, 22423	Kendo.....	12111, 21123, 23122
Genexxa.....	13443, 14422	Kennedy.....	32114
GoldStar.....	12111, 14421,	Kingsley.....	14414
.....	23123, 13131, 21442	Kneissel.....	21243, 24143
Goodmans.....	12111, 12314, 14143,	Korpel.....	12111
.....	23143, 31143, 11444, 14421,	Korting.....	12413
.....	21123, 22231, 22413, 23212	Koyoda.....	11321
Gorenje.....	23142	Leyco.....	12314, 12111, 22112
Graetz.....	23121, 32131, 22423, 13443	Liesenk & Tter.....	12111
Granada.....	23113, 12111, 12314,	Loewe.....	31234, 12413, 12323, 21441
.....	14334, 22433, 23123,	Luma.....	14332, 23123, 22141
.....	31244, 14421, 22343	Luxor.....	21131, 23121, 23123,
Grandin.....	21422, 32442	.....	23111, 22431, 22444
Grundig.....	12312, 32122, 14233,	M Electronic.....	22422, 13121, 13114,
.....	21131, 31113, 32124, 32323	.....	14421, 11321, 12111, 13131,
HCM.....	11321, 21422, 23424	.....	13443, 21433, 23212, 24434
Hanseatic.....	23121, 12111, 22234,	MTC.....	22431, 31234
.....	24124, 31434, 32124	Magnadyne.....	12413, 22423, 13112,
Hantarex.....	31244	.....	21213, 31244, 31434
Havermy.....	12431	Magnafon.....	13112, 31244,
Hifivox.....	31211	.....	12324, 14411
Hinari.....	11321, 11444,	Manesth.....	22234, 14421, 21123
.....	12111, 14422, 14143	Marantz.....	12111, 32124
Hisawa.....	21422, 23334, 24313	Marelli.....	12413
Hitachi.....	13443, 14441, 12123, 22431,	Mark.....	12111
.....	22444, 13131, 12124, 14421,	Matsui.....	11321, 21123, 12111, 14141,
.....	11444, 14244, 14312, 32131,	.....	24223, 14334, 14421, 23123,
.....	13121, 22423, 23123, 31444	.....	23143, 31434, 11323, 11443, 11444,
Huanyu.....	14414, 23212	.....	12314, 21334, 22112, 31113, 31244
Hypson.....	12111, 21422	McMichael.....	12123
ICE.....	14421, 23143	Mediator.....	12111
ICeS.....	14422	Memorex.....	11321
IR.....	12322	Memphis.....	22341
ITC.....	32114	Metz.....	21343, 21133,
ITS.....	23143	.....	12413, 23133, 14411
ITT.....	32131, 22423, 23121,	Minerva.....	31113, 12312,
.....	22433, 13443, 31434, 31444	.....	21131, 32122
Imperial.....	12322, 21213, 12344,	Minoka.....	23141, 23424
.....	23442, 32114, 12324, 23142	Mitsubishi.....	11444, 31234,
Indesit.....	21131	.....	13124, 12413, 21131
Indiana.....	12111	Mivar.....	21442, 21443, 14414,
Ingelen.....	32131, 13443	.....	21444, 31244, 32441
Inno Hit.....	12314, 31244	Motion.....	12324

TV

CODE LIST



<b>Multitech</b> .....	11321, 12324, .....13112, 14414, 23123	<b>Protech</b> .....	12111, 13112, 11321, .....24133, 14421, 21213, .....22341, 23442, 32114
<b>Myryad</b> .....	32124	<b>Quelle</b> .....	12111, 12312, 31234, .....12322, 11322, 12344, .....11323, 14314, 21224, 22313, .....23121, 32114, 13114, 14411, .....22113, 22314, 31434, 32122
<b>NEC</b> .....	14122	<b>Questa</b> .....	11444
<b>NEI</b> .....	12111, 22341, 24133	<b>R-Line</b> .....	12111
<b>National</b> .....	21131	<b>RBM</b> .....	12312
<b>Neckermann</b> .....	22431, 12111, 23123, .....12413, 32124, 14233, 14411, 32122	<b>RFT</b> .....	24124, 12413
<b>Nesco</b> .....	14143	<b>Radiola</b> .....	12111, 2243
<b>Nicam</b> .....	31434	<b>Radiomarelli</b> .....	12413, 31244
<b>Nikkai</b> .....	12111, 11443, 14422, .....22341, 12314, 14414	<b>Rank Arena</b> .....	11444
<b>Nobliko</b> .....	12324, 13112	<b>Rediffusion</b> .....	23121, 22433
<b>Nogamatic</b> .....	31211	<b>Revox</b> .....	12111
<b>Nokia</b> .....	24434, 31444, 23121, .....24421, 32432, 33213	<b>Rex</b> .....	22141, 14332, 13443, 21243
<b>Nordmende</b> .....	14244, 13131, 14312, .....22413, 31211, 21433, 14411	<b>Roadstar</b> .....	11321, 14422, 23442
<b>Oceanic</b> .....	23121, 22423, 13443	<b>SBR</b> .....	12111, 12123, 14241
<b>Orion</b> .....	14141, 22112, 31244, .....21123, 31434, 12111, .....22234, 22241, 24223	<b>SEG</b> .....	14421, 11444, 12324, 32114
<b>Osaki</b> .....	23424, 12314, 14421, 14422	<b>SEI</b> .....	31434, 31244, 13112, .....22423, 11322, 12413, .....14141, 14411, 22112
<b>Oso</b> .....	14422	<b>Saba</b> .....	13131, 31211, 22413, 12413, .....13443, 14411, 14244, 21433, .....14312, 22333, 12323, 22423, 32131
<b>Osume</b> .....	12314	<b>Saccs</b> .....	21132
<b>Otake</b> .....	22231	<b>Sagem</b> .....	32442
<b>Otto Versand</b> .....	12111, 22413, 31234, .....22423, 22431, 11322, .....11444, 14233, 14411, 14421, .....22234, 32114, 32122, 32124	<b>Saisho</b> .....	11323, 31244, 14141, .....31434, 11321, 21123, 24133
<b>Palladium</b> .....	23142, 23123, 23442	<b>Salora</b> .....	23121, 22431, 23123, .....31444, 13443, 22444, 23113
<b>Panama</b> .....	14421	<b>Sambers</b> .....	13112, 12324, .....31244, 14411
<b>Panasonic</b> .....	14442, 33322, 21131, .....21342, 13443, 14411, 21134, .....22344, 22423, 23133, 32131	<b>Samsung</b> .....	12111, 14421, 21442, .....23142, 11321, 31114, .....32124, 32323, 33244
<b>Pathe Cinema</b> .....	22234, 14411, .....21132, 14414, 32114	<b>Sandra</b> .....	14414
<b>Pathe Marconi</b> .....	14244, 14312, .....31211, 22331	<b>Sanyo</b> .....	11444, 14334, 11323, .....12314, 13114, 14411, 22343
<b>Pausa</b> .....	11321	<b>Schaub Lorenz</b> .....	23121, 22423, 32131
<b>Perdio</b> .....	22234	<b>Schneider</b> .....	12111, 22334, .....22243, 31434, 14422, .....21213, 22434, 23143
<b>Philco</b> .....	12413, 12322, 12344, .....21213, 32114, 12324, 14411	<b>Seleco</b> .....	14332, 21243, 13443, .....22141, 23122, 23423
<b>Philex</b> .....	22433	<b>Sentra</b> .....	11443
<b>Philips</b> .....	12111, 32124, 22243, .....14241, 12123, 12413, .....23212, 32122, 32431	<b>Sharp</b> .....	12431, 11444
<b>Phoenix</b> .....	12413	<b>Shorai</b> .....	22112
<b>Phonola</b> .....	12111, 12413	<b>Siarem</b> .....	12413, 31244, .....13112, 14411, 22423
<b>Pioneer</b> .....	13131, 21433, 13443	<b>Siemens</b> .....	14314, 22313, .....14233, 22314, 14411, .....32122, 12111, 22423
<b>Prandoni Prince</b> .....	31244		
<b>Profex</b> .....	11321, 12324, 23121, 23123		
<b>Proline</b> .....	22241		

## Codes

## TV

Silver.....	11444	Universum.....	13121, 22422, 12111,
Singer.....	12413	.....	12322, 32114, 13114,
Sinudyne.....	31434, 31244, 13112,	.....	23142, 24111, 31124
.....	11322, 12413, 14141,	<b>Vestel</b> .....	12111
.....	14411, 21123, 22112, 22423	<b>Videosat</b> .....	21213
Skantic.....	23111, 22444	<b>Videotechnic</b> .....	14421
Solavox.....	22433, 13443	<b>Vision</b> .....	22234
Sonitron.....	14334	<b>Voxson</b> .....	12413, 13443
Sonoko.....	11321, 12111	<b>Waltham</b> .....	22444, 14421
Sonorlor.....	13443, 14334	<b>Watson</b> .....	22234, 12111
Sontec.....	12111	<b>Watt Radio</b> .....	13112, 31434, 32114
Sony.....	11323, 11322, 11444, 21111	<b>Wega</b> .....	12413, 11444
Soundwave.....	12111, 23442	<b>White Westinghouse</b> .....	22234,
Standard.....	14421, 14422, 11321	.....	12111, 14414
Stern.....	14332, 13443, 21243, 22141	<b>Yoko</b> .....	14421, 12111, 24133
Sunkai.....	22112, 22241	<b>Zanussi</b> .....	22141, 14332, 23123
Susumu.....	14422		
Sysline.....	12111		
Tandberg.....	22113		
Tandy.....	13443, 14422, 12314, 14421		
Tashiko.....	11444, 12123,		
.....	14421, 23113, 23123		
Tatung.....	12314, 31244, 14421, 12111		
Teac.....	12111		
Tec.....	32114, 14421, 21213		
Technema.....	22234		
Technics.....	33322		
Technol Ace.....	14143		
Teleavia.....	22331, 31211,		
.....	22413, 31122		
Telefunken.....	12322, 22413, 13131,		
.....	21224, 13111, 31211, 24413,		
.....	32212, 12344, 14411, 22333		
Telemeister.....	22234		
Teletech.....	11321		
Teleton.....	14332, 11444,		
.....	14421, 22431, 23123		
Tensai.....	14422, 22112, 22231, 22234		
Texet.....	14414, 14422		
Thomson.....	31211, 22413, 13131,		
.....	14312, 22331, 14244, 21433,		
.....	21131, 23333, 22431, 31122		
Thorn.....	12111, 11443, 14241,		
.....	12322, 31143, 32121,		
.....	12314, 12344, 13114,		
.....	14234, 22413, 23121, 31234		
Tomashi.....	21422		
Toshiba.....	11443, 32121, 11444,		
.....	21143, 12312, 24231		
Towada.....	32114		
Triumph.....	14141, 21143, 31244		
Uher.....	14332, 22234		
Ultra.....	14234		
Ultravox.....	13112, 22433		

**Guarantee  
certificate  
Certificat de  
garantie  
Garantiebewijs  
Záruční list**

**Garantieschein  
Certificado de  
garantía  
Certificato di  
garanzia  
Karta  
gwarancyjna**

**Certificado de  
garantia  
Garantibevis  
Takuutodistus  
Εγγύηση  
Гарантия**

<b>1</b>	year	warranty	anno	garanzia
	année	garantie	ano	garantia
	jaar	garantie	år	garanti
	Jahr	Garantie	vuosi	takuu
	año	garantía	χρόνος	εγγύηση
	rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: \_\_\_\_\_

Serial nr.: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum -  
Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat -  
Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς -  
Datum nákupu - Data zakupu - Дата приобретения

\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Jméno prodejce, adresa a podpis

Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

Jméno prodejce, adresa a podpis

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



**PHILIPS**